

TORONTÁL

ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel Bećskerek, Obilıtyeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egesez évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D	

Franciaország nem akarja annektalni a Ruhr-vidéket.

Páris, okt. 5.

A szeparatisták dusseldorfi tuntetésevel kapcsolatban, amely vérbe fult, a külföldi sajtó élénken foglal-
kozik Franciaország politikájával a
Ruhr-vidéken. Nyilvánvaló, hogy a
franciáknak megvannak a maguk jo
okai, hogy szabad folyását engednek
a Ruhr-vidéken a szeparatista moz-
galomnak és coppet sem tagadható,
hogy ez a politika erősen hajlik
azon mozgalom nyilt és titkos támo-
gatasara, amely szakadását akar elő-
idézni az egységes német birodalom-
ban.

Franciaorsagnak ezt a jatekat ter-
mészetesen a külföld is elég hamar
átlátta és elégé éles megjegyzesek-
kel is kiséri a külföldi sajtó. Ezt a
politikai fogását akarja megcáfolni
Gouraud. Páris katonai parancs-
noka, aki az angol és az amerikai
sajtó képviselői előtt a következő
kijelentését tette:

„A Ruhr-vidék annektoja nem ér-
deke Franciaorsagnak. Nyole mil-
lió olyan német annektálása, akik-
nek kontaktusa az anyaorsaggal
megmaradna: — állandó veszedel-
met jelentene Franciaorsag szá-
mára.“

Pasity és Mussolini nem találkoznak.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Róma, okt. 5.

Több lapban az a hir jelent meg,
hogy Pasity és Mussolini legkozel-
lebb személyesen fognak érintkezni,
hogy a régen vajdo fumei kérdés-
ben eszmecseret folytassanak. Mint
a Mussolinihez közel álló Nuovo
Paese írja, a római kulugyminister-
riumban erről a találkozásról mit
sem tudnak. Annyi bizonyos, hogy
október elejen ez a találkozás kizárt-
nak tekintendő. Egyuttal megcáfol-
ják azt a Pragabol érkezett hirt,
mely a fumei kérdésben létrejött
megegyezserol szól.

Ismét egy politikái gyilkosság

A „Torontál” tudósítójának távirata

Varsó, okt. 5.

Lavrot, az orosz határellenőrzési
bizottság elnökét keletkareriai me-
nekultek meggyilkolták. A szovjet-
kormány a finn kormánytolo toven-
ezer aranyrubel karteritest követel,
amelynek megtagadása eseten meg-
torló intézkedéseket helyez kilat-
sasba.

A finn kormány válaszolva a szov-
jet jegyzékére, megállapítja, hogy
a gyilkosságot orosz területen ko-
vették el orosz alattvalók és Finn
országot semmiféle felelőség nem
terheli.

A szkupstina folytatta a bélyeg- törvény vitáját.

A földműves-parti képviselők kivonultak az ulesterembol.

— A „Torontál” beográdi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, okt. 5.

A nemzetgyules tegnapi uleset fél-
lig üres Ház előtt nyitotta meg Jo-
vanovity házelnök. A karzaton alig
néhány főnyi érdeklődő jelent meg,
a képviselői padosorokban pedig a
radikális-pártot kivéve, alig vett
részt néhány taggal a tobbi parla-
menti csoport. Az ulesen folytatták
a bélyeg- és illetékről szóló tor-
vény vitáját.

Az első szónok Krusenyak kleri-
kalis képviselő volt, aki kritizálta
az illeték felemelését és különösen
azt hozta fel panaszul, hogy a szlo-
veniai speciális körülményekre, a
lakosság szegeny voltára, kevés fi-
gyelmet fordítottak.

Hodity (muzulmán) hasonló szem-
pontból támadja a törvényét.

Lazity (földm.) pártja neveben
hosszu nyilatkozatot olvas fel. Sze-

rinte a törvényjavaslat oly súlyos
terheket ró az összlakosságra, hogy
klubja nem óhajt osztozkodni a fe-
lelosegben. Eppen ezért a klub ha-
tarozatanak megfelelően elhagyják
az ulestermet s mindaddig nem vesz-
nek részt a parlament munkájában,
amig a törvényjavaslat megvitatasa
tart.

A beszéd végeztével a földműves-
parti képviselők Lazityval az élükön,
kivonultak a szkupstinabol.

A Spaho-féle párt részéről Bula-
kovity szólal fel és kijelenti, hogy
klubja a bélyeg- és illetéktörvény-
javaslat ellen szavaz.

Jovanovity Ljuba házelnök az
ulest delelott tizenegy órakor be-
zárta. A következő ulest szombat
delelott 9 órára tuzte ki, amikor is
folytatják a belyegtorvenyjavaslat
vitáját.

Október 20-án lesz a trónörökös keresztelője.

— A „Torontál” beográdi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, okt. 5.

A trónörökös keresztelőjére igen
nagy előkészületnek történnek udvari
körökben. A keresztelő napját most
már végérvényesen október 20-ikára
tuztek ki. A keresztelő a beográdi
székesegyházban lesz és Dimitrie
patriarcha nagy papi segédlettel
végzi.

A keresztelőn a király, a királyné,
a román királyi pár, a román trón-
örökös és felesége, a diplomaciai
kar, a kormány tagjai, a Ház elnöke
és a képviselők részt vesz-
nek. A keresztelő szertartasa deli

12 órakor kezdődik. Délben egy óra-
kor reggeli az udvarban, amelyen
részt vesznek a királyi családon és
felséges vendegein kivül az összes
beográdi diplomaták, a kormány és
a képviselői klubok vezetői.

Bukaresti jelentés szerint a trón-
örökös keresztelojen Románia du-
nai flottilaja is felvonul Beograd
alá.

Október 21-én lesz azután Pavle
herceg esküvője Olga görög herceg-
novel. Az esküvő azonban teljesen
családi jellegű lesz és így hivatalos
vendégek nem lesznek az esküvőn.

Dzsombolj sorsa még függőben van.

— A „Torontál” beográdi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, okt. 5.

Novi Sadrol jelentik, hogy a
Deutsches Volksblatt szerkesztője
kérdését intézett Neuner dr. német-
parti képviselőhöz Dzsombolj köz-
ség hovatartozandosaga ügyében. A
képviselő Dzsombolj kérdéséről a
következőket mondotta:

„A mostani helyzet az, hogy
Dzsombolj remélhetőleg továbbra

is az SHS állam területen marad.
A kérdés ugyan véglegesen el-
intézve még nincsen, mert a kor-
mány kész volt ugyan átengedni
Dzsomboljat a Románia által ese-
rebe feikinalt két szerb faluért, de
minthogy Románia még egy falut
követel az SHS állam területéről,
ugy a tárgyalások a két állam ko-
zött megszakadtak.“

A fumei kérdés megoldása.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Róma, okt. 5.

Mussolini miniszterelnök tárgya-
lása a jugoszláv követel és a beo-
gradi olasz ugyvivo látogatása Nin-
csity kulugyministernel, a fumei
kérdését illető tárgyalások kezdeté-
nek tekintendők.

A német kormányválság még nem oldódott meg.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Berlin, okt. 5.

A kormányalakításal kapcsolat-
ban az a hir terjedt el, hogy Oppen,
a porosz mezőgazdasági kamara
elnöke a kozelelmezesi, Luther ed-
digi kozelelmezesi miniszter pedig
a pénzügyi tárcát venné át. Gesz-
ler és Braun továbbra is a kabnet-
ben maradnak, míg az igazságügyi
tárca betöltéséről később fognak
dönteni.

Berlin, okt. 5.

A kormány ujjaalakításaval fog-
lalkozva a Zeit írja, hogy Sireze-
man kisérletet tesz a kormány mi-
elobbi összeállítására. Delelott a
politikai és a gazdasági élet veze-
toi fogadta kihallgatáson. Az uj
kormány összeállítására nézve még
nem történt döntés. Hir szerint a
centrum nem támogat olyan kor-
manyt, amely nem támaszkodik a
legsezelesebb parlamenti rétegekre.
A demokrata-párt nagy koalicio
alappan kívánja a kormány ujja-
szervezését.

Negyvenezer tisztviselővel kevesebb.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Varsó, okt. 5.

A penzugyminister bejelentette,
hogy a minisztertanács negyven-
ezer állami tisztviselő elbocsajtasat
határozta el.

Uj naptarrendszer Oroszország-
ban. Wienbol jelentik: Moszkvai
lapjelentések szerint Szovjetorosz-
országban október 1-etol kezdve be-
vezetik az uj naptarrendszert, okto-
ber 1-ét tehat közvetlenül október
14-ike fogja követni. A legfőbb val-
lasugyek intézője rendeletet bocsá-
tott ki, amelyben kijelenti, hogy ez
az intézkedés nem a templomi dog-
mák ellen irányul, hanem azért
volt szükseges, hogy Oroszország be-
kapcsolodhassek az európai forga-
lomba.

Harc az új községi szabályrendelet körül.

A belügyminisztérium dönt a város és a megye ellenlétes határozata felett.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, okt. 6.

A régi községi szabályrendeletet még a múlt évben megváltoztatták s a mai kor követelményeinek megfelelően új pontokat is vettek be. Az új szabályrendelet fordítása volt a régi magyar szabályzatnak és csak néhány kitéjezt módosítottak, amint éppen a szükség kívánta. Így többek között megmástitották a rendőrségről szóló pontokat. Azelőtt tizenkét rendőre volt mindössze a városnak, ami teljesen elegendőnek bizonyult a rend fenntartására, mert hiszen rajtuk kívül szolgálatot teljesítettek a esendőrök is. A forradalom óta azonban a esendőség felmondta a szerződést, úgy hogy most már nem küld járőröket a városba. Ennélfogva lehetetlen volna tizenkét rendőrrel boldogulni és így feltétlenül a szükségnek engedtek, amikor a rendőrök létszámát felemelték. A másik megváltoztatott pont a főtisztviselőknél a hetedik fizetési osztályba való beosztása volt. A régi magyar szabályzatban csak a nyolcadik osztály van rendszeresítve, a forradalom óta azonban maga a belügyminiszter több tisztviselőt nevezett ki a hetedik fizetési osztályba és emiatt mástitották meg a kérdéses pontot, hogy más főtisztviselőknél is lehetővé tegyék, hogy a hetedik osztályba kerüljenek.

A szabályzatot az 1922. évi december 31-iki városi közgyűlés letárgyalta és szótöbbséggel elfogadta. Az idén nyáron került a törvényhatósági bizottság elé a városi képviselőtestület jóváhagyó határozata, amelyet azonban váratlanul visszautasítottak. A megyei közgyűlés azaz indokolta döntését, hogy a megváltoztatott szabályzat ellenkezik a városok fejlesztéséről szóló 1912-ik évi törvény 56-ik szakaszával.

A város fellebbezése folytán a belügyminisztériumba került a régóta húzódó ügy. A belügyminisztérium hivatott eldönteni, melyik testület határozata marad érvényben, a város vagy a megye akarata érvényesül. A város mindenesetre nagyobb reményekkel nézhet a határozat elé, mert a rendőrök létszámának felemelése a belügyminisztérium tudtával és beleegyezésével történt, hogy az egyes tisztviselőknél a hetedik fizetési osztályba való kinevezéséről ne is beszéljünk, így tehát elutasító végzés esetén a belügyminisztérium ellenkezésbe jönne korábbi rendeleteivel.

Beeskerek város polgármestere ebben az ügyben Beogradba utazott, hogy a belügyminisztériumban eljárjon és megadja a szükséges szóbeli felvilágosítást.

Városi körökben nagy érdeklődéssel tekintenek a szabályrendelet körüli háború fejleményei és fináléja elé.

A belügyminiszter az „ismeretlen tettesek” rendszer ellen.

Nem tűri a felelőtlen elemek garázdálkodását. — A miniszter érvényt szerez a törvénynek.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, okt. 5.

Vuicity Milorad belügyminiszter tegnap a következő szövegű rendeletet adta ki az összes alárendelt hatóságoknak:

Több esetben megállapítottam, hogy a nacionalista szervezetek egyes tagjai tetteleg is támadják a nemzeti kisebbségeket alkotó állampolgárainkat, még pedig azon okból, hogy ezen állampolgárok nem loyálisak és az állam elenségei. Az ország az alkotmányával, törvényekkel, valamint a nemzetközi szerződésekkel teljes szabadságot és egyenjogúságot biztosított az összes kisebbségek tagjainak, akik törvényes úton szereztek az állampolgárságot. Ezekkel szemben a támadások csak durva erőszakosságok s nem engedhetők meg egy jogállamban, annál kevésbé lehetnek eszközök a nacionalista érzések fejlesztéséhez. Amennyiben állampolgáraink közül valaki nem loyális, ellene a rendes állami hatóságok járnak el és csak azok hivatottak arra, hogy az ilyenek felett bíraskodjanak, nem pedig a szervezetek felelőtlen tagjai. Ezért a legkomolyabban ajánlom a hatóságoknak, hogy semmiféle támadásokat a jövőben semmi szín alatt se engedjenek meg

s amennyiben ilyen esetek előfordulnának, a bűnösökkel szemben, a törvény értelmében szigorúan járjanak el. A nacionalista szervezetek csak legális úton teljesíthetik feladatukat, nem pedig terrorral és más meg nem engedett módon. Olyan kifogásokat, hogy a hatóság a bűnösök személyét nem tudja kideríteni, nem veszek figyelembe s úgy fogom tekinteni, hogy az illető hatóság szándékosan elmulasztja kötelességének teljesítését és vezetői ellen, mint akik rendőri szolgálatra alkalmatlanok, a legszigorubbán, minden kímélet nélkül fogok eljárni. Ugyanúgy eljárók mindazon járási, kerületi és megyei vezetők ellen, akik megengedik, hogy területükön államellenes egyének dolgozzanak, akik az ország egysége ellen vétkeznek és követelem tőlük, hogy a kérdéses személyek ellen büncselekmény fennforgása esetén azonnal a törvény legteljesebb szigorát alkalmazzák. Ha a rendőrhatalóságok tagjai az első és második esetben lelkiismeretesen, a törvény értelmében járnak el, elkerülnek hogy a szóban forgó erőszakoskodásokat és támadásokat megismétlik s ezzel az állam érdekeit is megvédik az állambontó elemektől.

HIREK

Esküvő. Schwarz Mada (Beeskerek) és Hegyes Géza gyógyszerész (Debreczen), kedden házasságot kötöttek. (Mindenkülön értesítés helyett.)

Tanári kinevezések. Beogradból jelentik: A közoktatásügyi miniszter helyettes tanárokká kinevezte Belaerkvára Baszty Vladimirt, Velika Kikindára Ivanovity Nadezdát és Poszovity Dusánt; Vrsacra Komuenity Pétert és Okanovity Aleksandert, Beeskerekre Pantality Lázárt és Jovanovity Verát. Rendes tanárokká nevezte ki a közoktatásügyi miniszter Bela Crkvára Polovnia Nikolát és Bauck Eugeniát, Vrsacra Misur Andreát.

A bánati gyáriparosok gyűlése. Vasárnap, október 14-én reggel 9 órakor tartja a bánati gyáriparosok szövetsége első teljes gyűlését a Lloydban. A vezetőség felhívja a bánati gyáriparosok szövetségének összes tagjait, hogy saját érdekükben minél nagyobb számban jelenjenek meg.

Egyházi zene. Vasárnap, e hó 7-én d. e. 10 órakor a róm. kath. plébániatemplomban a nagymise alatt az egyházi énekkar Griesbacher Es-dur miséjét fogja előadni (új). Offertoriumra: Haller „O salutaris hostia”. „Tantum ergo”, „Genitori” Hammatól, éneklő a férfiak.

A beogradi magyar követség új helyisége. A magyar kormány, a mint ismeretes, már régebben elhatározta, hogy a beogradi magyar követségnek saját palotát építtet. Az építkezési munkálatok rövidesen befejeződnek, de az épület ma már olyan állapotban van, hogy a követség a Strachinica-bán utcai helyi-

ségéből a napokban már átköltözhetett új palotájába. Az új magyar követségi épület a Zorina-utca 50. szám alatt van, pontosan a Zorina- és Krunska-utca sarkán. Az utlevél-osztály a földszinten és a souterain helyiségében nyert elhelyezést, míg a követ szobái az emeleten találhatók. Bejárat a Zorina-utca felől. A magyar követségi palotát felkeresni szándékozók tájékoztatására közöljük, hogy a követségi palota leg-egyszerűbben az 1-es (egyes) számú villamossal közelíthető meg.

Felhívás a nyugdíjasokhoz. Tekintettel Aleksievity államtitkárnak, a B. B. B. osztály főnökének, a vajdasági nyugdíjasok küldöttsége előtt tett kijelentésére, mely szerint azoknak a vasutasoknak és egyéb nyugdíjasoknak nyugdíjigényét, akiknek illetőségét még nem rendezték, a leggyorsabban el fogják intézni, a vajdasági nyugdíjasok szövetsége ezuton hívja fel azokat, akiknek ilyen irányú kívánságaik vannak, hogy pontos személyi adatokat és legalább 15 dinár kezelési illetéket halacéktalanul küldjenek be egyöntetű elintézés végett a vasuti nyugdíjsszövetség központjába (cim: Céner Andorné Subotica, Vilsonova-utca 34.) A személyi adatok közé okvetlen fel kell venni a következőket: 1. A nyugdíjas vagy özvegyének neve. 2. Milyen szolgálati címet viselt nyugdíjazása előtt? 3. A nyugdíjas születési helye, ha pedig özvegy, férjének és saját magának születési helye. 4. Melyik évben jött az SHS területre, hol és meddig töltötte szolgálati idejét? 5. Pontos lakáscím. 6. Esetleges megjegyzések. Ha egy községben több nyugdíjas tartózkodik, adataikat egyszerre, egy névjegyzékbe küldjék be.

* Szem- és fülbajokat kezel és — saját szanatóriumában — operál dr. Heinerman.

Huszonegy nyelvet tanítanak a budapesti egyetemen. Budapestről jelentik: A Pázmány Péter egyetemen sok, eddig nem tanított külföldi nyelv és irodalom is szószólohoz jut a mostani tanévben. A magyar, latin, görög, német, angol, olasz és francia nyelven kívül még az alábbiakra fogják tanítani az ifjuságot: új-görög, finn, oszmán török, török, örmény, japán, svéd, román, spanyol, szlovák, orosz, szerb, rutén, lengyel. Ilyenformán huszonegy nyelvnek van tanszéke az egyetemen.

A hagyományos

eső a vásárra pontosan beköszöntött. Nem tudatik, hogy máshol is ilyen fikciós-e a természet a vásárokkal szemben, de Beeskereken a legöregebb emberek sem emlékeznek olyan időre, amikor vásár napján eső ne lett volna. És ez nagyon helyes, ha nem is a vásárosok szempontjából, de általános szempontból, mert hiszen a vásárosok régi romantikájából nem maradt meg semmi — éppen csak az eső! Hol vannak a mézeskalácsosok végtelen sátorai, ahol merev pofájú huszárok és cifra papírvirágos mézeskalácsbábuk nevettek a vidáman hőmpölygő tömegre. Hová lettek a csodákat rejtő ponyvasátorok? Genovéva és Grizeldis, nemkülönbön Flórenc lovag, akik a ponyváról tanították a népet hősiességre s nevelték benne a hitet, hogy minden becsületet tett elnyeri egyszer jutalmát. Hová lett a rettenetes sorsu Ubrik Borbála és merre rémit Csejthe-vár asszonya? Ezek mind eltűntek valamerre a mindennapi idegeket felőrölő gondok között. A panoptikumok, cirkusok színes világa, a jövődömdő „Celia” esodamédiüm, a panorámák, a tarkaruhás clownok és flinzerlivel díszített tarlatánruhás lovarnök, a magas iskolát dicserő oklevéllel elvégzett lovak...? Mind mind egy csillogó, gondtalan világ volt, amelyből nem maradt meg semmi, csak — az eső! Vagy talán nem is eső ez, hanem — könny! Azon, ami elmúlt és ami vissza nem fog jönni többé soha.

J.

A Színházi Élet, Sport im Bild, Elegante Welt, Lustige Blätter, Egyenlőség legújabb számai megjelentek és kaphatók az Orient fúteai üzletében.

Öt napig bankóval fűtötték a szegedi gőzfürdőt. Szegedről írják: Szeged városa a kommun bukása után az akkori pénzüke miatt tízmillió korona értékben városi szükségpénzt boesátott ki. Tíz, husz és ötvenkoronás címletek voltak ezek, amelyek nyole hónapig szolgálták a forgalmat s amelyeket kívánatra rendes bankjegyekre cseréltek át. A Korányi-féle lebélyezés után nem volt már szükség erre a pénzre s akkor kivonták a forgalomból. Száz-ezer koronás kötegekbe esomagolták és a javadalmi hivatal páncélszekrényében helyezték el ideiglenesen. Nemrégén a városi tanács elhatározta, hogy kiválogatja a szükségpénzeket és a megrongálódott példányokat elégetteti. A selejtes darabokat a minap elégették. A megsemmisítésnek azt a módját választották, hogy a városi gőzfürdő kazánja számára használták fel a kiselejtezett bankókat. Olyan nagy tömegű volt a hétmillió korona értékű szükségpénz, hogy a hatalmas kazánt öt napig lehetett begyújtani vele.

Filc-, duffin-pán-kalapok érkeztek!

Ruhák, Jumperek és bluzokban nagy választék

Filckalapvasalást és kalapalakítást jutányos árban vállal
ASZLÁNYI JULIA
kalap- és nődivatterme
Nemanjina (Jenő herceg) u., Tunner-ház.

A bánati orvosok kongresszusa. Herkulesfürdőből táviratozzák, hogy a bánati és olteniai orvosok tegnap tartották meg ott kongresszusukat. A kongresszuson mintegy kétszáz kiküldött vett részt s kora reggel is-tentiszlettel kezdődött. Krassószö-rény vármegye nevében Cornean prefektus üdvözölte a kiküldötteket, majd Tepa lelkész mondott üdvözlő beszédet a lelkészek nevében. Dr. Chatnák és Irimescu felszólalásai után délben egy órákor felfüggesz-tették a tárgyalást, majd bankett után délután folytatták s azon dr. Lazar és dr. Cracinescu beszéltek. A kongresszus este hét órákor ért vé-get.

Mussolini ajándéka a máltai lo-vagrendnek. Rómából jelentik, hogy Mussolini tíz millió lírát adományoz-tott a máltai lovagrendnek a görög-öktől kapott ötven milliós kártéri-tési összegből. Az adománynak az a rendeltetése, hogy a rend segítse be-lőle a Görögországból és Örmény-orországból menekülni kényszerült ke-resztényeket.

* Képkiallítás Veliki Beeskereken. A „Vojvodina“ (Rózsa) szálló kül-lön termében a képkiallítás még csak 2 napig tart, mely alkalmából a még megmaradt képeket a rendezőség minden elfogadható áron kiárúsítja. Felhívjuk a műbarátok figyelmét ezen kedvező alkalomra, mert a jöv-őben nem lesz abban a helyzetben a rendezőség, hogy ilyen olcsó áron bo-csájtathatná a képeket a közönség rendelkezésére.

* Experimentális előadás az okkul-tista tudományokról. Amint értesül-ünk, városunkba megérkezett Rohr-bacher H. A., az ismert okkultista, aki szombat és vasárnap este 8 és fél órai kezdettel a városi színház-ban az okkultista tudományokról experimentális előadást fog tartani, még pedig a hipnotizmusról, spirítiz-musról, fakirizmusról, mermotekni-káról, szuggeszcióról és telepathiá-ról. Az Experimentumokkal egyide-jűleg tudományosan magyarázza az illető fenoméneket. E tudományok fontosságára, valamint az előadónak magának a képességeire való tekin-tettel — amiről részletes informá-ciókat kaptunk — az előadást a n. é. közönségnek becses figyelmébe ajánljuk. Az előadáshoz jegyek elő-vételben kaphatók a Mangold könyvkereskedésben és este a színházi pénztárnál.

Divat. A híres Ullstein Damen Mode, Ullstein Kinder Album meg-jelent és kapható az Orient-nél.

K. Mrksity tánciskolájában vasár-nap délután 4 órákor diákoknak és este a felnőtteknek nagy vendég-tánciskola.

* Afrik, kátrány, carbolineum, vizüveg, szalmiákszesz, sósav, car-bid, finom esetáru, valamint min-den színben létező kész olajfesték Weiserschan festékáruházában, Fő-utca 16. sz. a. kapható.

* Átutalásokat és csekkkiírásokat — a fennálló miniszteri rendeletek értelmében — Wien, Prága, Buda-pest, Berlin Temesvár valamint a többi összes külföldi piacokra, to-vábbá exportőrök részére valuta-biztosításokat legjufányosabban esz-közül a Nagybeeskereki Takarékpénztár, Veliki Beeskerek, Korona-szálló épület. Telefon: Pénztár 16. Vezérigazgató 52.

* Nikkelezni, galvanizálni Krausz-nál Veliki Beeskerek. Telefon 829.

A nemszláv tanárok vizsgája.

Harmáncnyolc tanár jelentkezett. — Előbb a vidékiek ke-rülnek sorra, azután pedig a beeskerekiek.

— A „Torontál“ tudósítójától. —

Beeskerek, okt. 6.

Csütörtökön délelőtt kezdődött a nemszláv középiskolai tanárok vizsgája. Mint a „Torontál“ közölte, el-sősorban az írásbeli vizsgát teszik le s csak ezután kerül a szó-belire. A nemszláv tanárok vizsgá-jával kapcsolatban felkerestük Sztan-nojevity Mata gimnáziumi igazgató-t, aki készséggel állt rendelkezé-sünkre és adott kérdéseinkre felvilá-gosítást.

A kapott információ szerint Bees-keréken a vizsgáztató bizottság előtt harmincnyolc tanár jelentkezett, még pedig Beeskerekről, Vrsacról, Bela Crkváról, Pansevoról és Ki-kindáról. Számszerint a legtöbb vizsgá-zó a beeskereki gimnázium tanári karából került ki. A tanárok ed-digéle csak az írásbeli vizsgát tet-ték le az államnyelvből s csak ma szombaton délután kezdik meg a szóbelit.

A szóbeli vizsgán előbb a távo-labbi városokból való tanárok esnek

át és csak a vidékiek levizsgálása után kerülnek sorra a beeskerekiek. Szombaton délután előreláthatólag az összes vidéki tanárok letehetik a szóbelit, úgy hogy vasárnap dél-előtt már bemutatathatják a bizottság előtt a gyakorlati tanítást is, amivel minden előirt kötelezett-égüknek eleget tettek. A vidékiek nagyrésze tehát előreláthatólag hétfőn már el-hagyhatja a várost. A bizottság ok-tóber 13-ikáig bezárólag folytatja működését, eddig az időpontig tehát elkészülnek a vizsgával a beeske-reki gimnáziumi és kereskedelmi is-kolai tanárok is.

A polgári iskolai tanárok október 14-én tartoznak jelentkezni a bizott-ság előtt. A beeskerekiek kivül vizsgálni fognak a belacrkvai, vrsaci, novibeeseji és dzsombolji polgári iskolai tanárok.

Eredményt — az igazgató kijelen-tése szerint — egyelőre nem mond-hat. A bizottság csak a vizsga lefo-lyása után hirdeti ki határozatát.

Berlin.

Georges tanítót, akit a vasutak szabotálása miatt a franciák előbb halálra ítélték, majd megkegyel-meztek, hír szerint Cayenbe deportálják.

London.

Angliát ma hajnalban óriási vihar söpörte végig, amely nagy károkat okozott. A La Manche-csatornán be-szüntették a közlekedést a vihar miatt.

Közgazdaság

A román kivitel betiltva. Buka-resti jelentések szerint rövidesen betiltják a gabonakivitel, hogy a belföldi szükségletet biztosítsák. A tilalom három hónapra van tervezve.

A Balkan-bank kényszerregeye-zése. A Balkanska Banka felszámó-lási tárgyalása tegnap vette kezde-tét Zagrebban. A tárgyaláson szá-mos bankigazgató s a betevők se-rege, köztük igen sok asszony jelent meg. A passzívák 60 millió dinárt tesznek ki. Az igazgatóság ma is fenntartja százszázalékos kiegyezési ajánlatát, tehát voltaképpen csak moratóriumot kér. Minthogy azon-ban biztosítékot nyújtani nem képe-sek s a felügyelő-bizottság legzarda-gabb tagjai nem hajlandók a garan-ciára, a hitelezők nem fogadják el az ajánlatot. A legridegebb állás-pontra a beogradi hitelezők helyez-kednek, akik az igazgatóság azonnal való letartóztatását követelik. Kül-lönösen arra hivatkoznak, hogy a ki-mutatott részvénytől 13 és fél millió dinár nincs befizetve. Azonki-vül teljesen jogszerűen a kényszer-regeyezés megnyitása után a wieni Depoziten-banknak kifizettek 2 mil-lió 700000 dinárt. A hitelezők vá-lasztmánya ezért a csőd kimondását kéri. Minthogy azonban ebben az esetben félt, hogy a részvényesek vágyona rámege a költségekre, a tárgyalások folytatását október 23-ikára halasztották el. Addigra talán sikerül az igazgatósággal meg-egyezésre jutni.

Rövid hírek.

A „Torontál“ tudósítójának távirata Páris.

Cabin képviselőt anarchoista prop-aganda és a katonaság lázítása miatt hat havi fogságra ítélték.

Berlin.

A jegy nélküli kenyér ára holnap-tól kezdve 37 millió márká.

Tokió.

Tokióban és Csakaban délelőtt he-ves földremlések voltak észlelhetők. A lakosság ismét a szabadba mene-kült házaiból.

Newyork.

Harrey londoni nagykövet január-ban fölmentését fogja kérni. Child római nagykövet személyi okokból ugyancsak lemond.

Páris.

Mexikó és Venezuela között meg-szakadt a diplomáciai viszony. A feszültség oka, hogy Venezuela ki-méletlen eljárást tanúsított a mexi-kói állampolgárokkal szemben.

TÖZSDE

Október 4.

Beograd. (Zárlat.) Newyork 88, London 399-75, Páris 517—, Milano 393, Prága 261-50, Wien 0122, Buda-pest 045, Bukarest 42-25, Genf 1565, Berlin 00045, Szófia 85.

Zürich. (Zárlat.) Newyork 559, London 25-49, Páris 3310, Milano 2510, Prága 1660, Wien 00078 és fél, Buda-pest 003, Beograd 645, Bukarest 257 és fél, Varsó 00009, Berlin 00000009, Szófia 545.

Budapest. (Zárlat.) Beograd 224—238, Prága 580—624, Varsó 400—565.

Az értékpapírpiaac.

Budapest, okt. 5.

Zárlat után is változatlanul lany-ha volt az irányzat és a prolongá-cióis árfolyamok sem tudtak a teg-napi bankközi záróforgalom kurzu-sai fölé emelkedni.

A fapiacon a Gutfmann feltünően hanyatlott, amit azzal hoznak ösz-szefüggésbe, hogy a zagrebi tőzsdén is nagyot esett ez a részvény.

Árfolyamok:

(Árak 1000 koronákban — Zárójelben a legutóbbi záró árfolyamok.)

Angol-Magyar	(—)	112
Magyar Alt. Hitel	(765)	635
Pesti Magy. Keresk.	(1200)	1.050
Leszám. és Pénzv.	(114)	94
Pesti Hazai (ex jog)	(3.500)	3.100
Hermes váltóüzlet	(75)	50
Salgótarjáni	(674)	590
Rimamurányi	(170)	150
Égisz	(55)	40
Dél cukor	(530)	470
Horvát cukor	(1.100)	750

Sport

Vasárnapi footballprogramm. Dél-után 2 órákor serlegmérkőzés az Obility és Slavija csapatai között. 4 órákor Zseljeznicsar—S. K. Borac bajnoki mérkőzés.

Meghívó.

I. Petár király Beeskereken fel-állítandó emlékszóbrának szobor-bizottsága hétfőn, október 8-án dél-után 5 órákor tartja alakuló ülését a vármegyeháza nagytermében. Az alakuló ülésre tisztelettel meghivat-nak az állami hivatalok, kulturegye-sületek, hitközségek vezetőségei, a katolikus és izraelita nőegyletek elnökségei, a „Torontál“ és a „Neue Zeit“ szerkesztősége.

Az összehívók.

Petrogradska (Melencei) u. 31. sz.

1869

ház

elköltözés miatt szabadkézből eladó. Szabad lakás van. Érdek-lődni lehet Lutsch urnál ugyanott.

Egy ügyes kalapdiszítő jó fizetéssel felvétetik. Cim az Orient üzletében, Aleksandrova u. 5.

A német pénz-cézár birodalma.

Stinnesnek kilencvennégy vállalata van Európában.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Berlin, okt. 5.

A háborút követő idők politikai monarchiákat romboltak szét, a pénz inflációja ipari monarchiákat teremtett. A háboru alatt a pénzinfláció egyformán került uralomra az összes hadviselő államokban. Az új nagyvagyonoknak a háboru vetette meg az alapját. A pénz cézárjai számára kiadhatatlan kincses forrás volt a háboru. Mig a harcfeleken a katonák százezrei pusztultak el, a Hinterlandban megindult a tőke koncentrálásának munkája. Óriási koncernek születtek máról-holnapra, amelyeket egyetlen kéz igazgatott. Ezek az új pénzbirodalmak új hadseregeket rekrutáltak. A mérnökök és technikusok nehéz tűzérésre, az ügynökök és üzerek könnyű lovaságra és munkások gyalogos oszloppaira épültek az új birodalmak. Királyokat üztek el és új királyokat emeltek, a pénz királyait.

Ha a Stinnesek, az Otto Wolffok, a Schneider-Creuzotok, a Loucheu- rök, a Morganok és Fordok egyszer megegyeznének, ők szabnák meg a világpolitika és világgazdaság célját és irányát.

Németországnak Hugo Stinnes a koronázatlan királya. Európában, Délamerikában és a gyarmatokon óriási vállalatok, bankok vannak a kezén, számtalan politikai napilapjának hasábjain át igazgatja a közvéleményt céljai számára, Stinnes aranyvalutában milliárdoknak az ura. Keze mindenüvé elér és nincs a világ gazdasági életének olyan lüktetése, amelynek szabályozásába az ő akarata bele ne avatkozna. Gazdasági és politikai hatalmának szédtítő méreteit mutatja az érdekeltse- gébe tartozó óriási vállalatokról való kimutatás, amit itt adunk:

Bányaművek.

Németországban: Deutsch-Luxem- burger bányá- és kohóművek r.-t.; Gelsenkirchner bányaművek r.-t.; Bochumer egyesült bányaművek; Mülheimer egyesült bányaművek; Roder-bányák r.-t.; Rajna-Westpha- liai rézbányák r.-t.; Bökler testvérek Berlin; Felsősziléziai vasművek Caro u. Hegenscheidt. — Ausztriá- ban: „Alpine Montan”; Egydyes vas- művek: „Feten Guileatme”; „Ferro vas- és ércipar r.-t. — Jugoszláviá- ban: Jugoszláviai bányaszindikátus. — Törökországban: Török szénbá- nyák. — Olaszországban: Alumini- umgyár (Nápoly). — Svájcban:

A kormánypart megbukott a szlovenszkói választásokon.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Prága, okt. 5.

A Lidove Novine jelentése szerint a szlovenszkói választások 211 mandátuma közül az ellenzéki pártok 135 mandátumot kaptak a kormány- párt 69 mandátumával szemben.

Kormánypárti körökben nagy fej- teltenséget okozott ez a körülmény és komolyan fölmerült az a terv,

hogy a választások egy nagy részét megsemmisítsék.

A kormánypárti lapok éles kiro- hanásokat intéznek a katolikus papság ellen, amely állítólag fron- tot csinált a kormány ellen és azt követelik, hogy Hlinka páter állam- ellenes működését a kormány szün- tesse be.

Promontana r.-t. — Hollandiában: Vas- és ércipar r.-t.

Földolaj és gázművek.

Németországban: „Olea” Frank- furt; Riebeck bányá- és olajipar r.-t.; Ásványolaj kereskedelmi r.-t. (Hamburg); Petróleumipar r.-t. (Ber- lin); „Continentale” gáz r.-t. Passau. Argentínában: Petróleum-koncess- ziók r.-t.

Elektroms művek.

Németországban: Siemens-Halske; Schueckert u. Co. (Nürnberg); Conti- nentale elektromos r.-t. (Nürnberg); Siemens (Hamburg); Bergman elek- tromos művek Rajna-westfaljai tromos művek; Rajna-westfaljai „Elektrobau G. m. b. H.”; „Osram”; „Wolfram” r.-t.; „Union” r.-t.; Lah- mayer u. Co.; Rajnai elektromos művek; „Elektro Treuband”. — Svájcban: Svájci elektromos ipari r.-t. (Basel). — Argentínában: Német tengerentuli elektromos r.-t. — Ausz- triában: Siemens-Schueckert.

Gépipar.

Németországban: Protos-művek; Loeb művek; „Imperator” motormű- vek (Berlin). — Magyarországon: Dr. Lipták Építő és vasipari r.-t. — Jugoszláviában: Ljubijai művek (Bosznia). — Romániában: „Astra” vagon r.-t. — Hollandiában: Vagon- gyár r.-t.

Vegyipar.

Németországban: „Griesheim Elektron”, D. Wildermann művek r.-t.; Westfaljai robbanóanyag r.-t.; Anilin-koncern; „Koholyt” G. m. b. H.

Fa- és textiliipar.

Németországban: Königsberger textilgyár r.-t.; Északnémet cellu- lozgyárak, H. Stinnes Textilművek. — Romániában: „Forestia” r.-t.; „Tesita” r.-t.

Hajózás.

Németországban: Stinnes tenger- hajózási és tengerentuli kereske- delmi r.-t. (Hamburg); Rajnahajó- zási r.-t.; Hamburgi közlekedési r.-t.; Keletafrikai hajózási r.-t.; Woer- man-vonalak; Német hajózási r.-t. Törökországban: „Chirehet” gőzha- józási r.-t. — Hollandiában: Oceán hajózási r.-t.

Bankok.

Németországban: Diskonto Bank, Barmer Bankverein, Fémbank r.-t.; Berlini kereskedelmi r.-t. — Magyar- országon: Angol-Magyar Bank. — Olaszországban: Banca Comerciale Italiana, Credito Italiano.

Ujságok és kiadóvállalatok.

Németországban: Telegrafen Unio Deutsche Allg. Zeitung, Ind. u. Handelszeitung, Münchener Neueste Nachrichten, Frankfurter Nachrich- ten, Reimar Hobbinger Verlag, Nordd. Buchdruck u. Verlags r.-t., Hirdetési ügynökség r.-t. — Amster- dam: Deutsch-öster Tageszeitung.

Kereskedelmi házak és ügynökségek.

Németországban: Viktoria Fake- reskedelmi r.-t.; H. Stinnes u. Co. (Berlin). — Ausztriában: Észak- német Kereskedelmi r.-t.; H. Stinnes G. m. b. H. (Salzburg) — Magyarországon: Angol-Magyar Szállítási r.-t. — Jugoszláviában: Transjugo. — Romániában: H. Stinnes G. m. b. H. (Bukarest). — Törökországban: H. Stinnes Angol- Magyar Bank érdekeltség Smyrna, H. Stinnes Angol-Magyar Bank érdekeltség Konstantinápoly. — Hol- landiában: Rajna Elbai „Union” Bank.

Kisebbségek.

Szállodák: Esplanade (Berlin).

Hamburger Hof (Hamburg). — Por- cellán és üveg: Porcellángyár (Neu- haus), Egyesült Üveggyárak r.-t. (Thüringen.)

Hirdetmény.

A Dzsombolj és Vidéke fogyasz- tási és értékesítő szövetkezet felszá- molás alatt eladja an block vagy részletekben is, fűszeráru készleteit, új modern fűszer-, festék-, különle- geségi-, rövidáru- és trafikberende- zését, Wertheim-szekrényét (Stahl- panzer) Nacional Register pénztárát, jég szekrényét, üvegezett irodafa- lait, íróasztalt, írógépet, másolópré- sét, felvágógépet, nikkelezett kira- katállványt, fűszer-, mák- és fes- tékörölköt, vashordóit, mérlegeit, raktárállványait, petróleum-tartá- nyát, kiszolgáló asztalait, zsákjait, olajkannáit sb.

Írásbeli ajánlatok legkésőbb 1923 október 23-ig bezárólag dr. Reich- rath Miklós dzsombolji ügyvédnek küldendők be. Az ajánlatok szóbeli tárgyalása 1923 október 25-én d. e. 9 órakor Dzsomboljon, a szövetkezet üzlethelyiségében fog megtartatni.

A felszámoló-bizottság fenntartja magának a jogot a tett írásbeli vagy szóbeli ajánlatokat elfogadni vagy visszautasítani.

Írásbeli vagy szóbeli ajánlatok a versenytárgyaláson megjavíthatók. Az üzleti berendezés és áru raktár az üzleti órák alatt megtekinthetők.

A felszámoló-bizottság.

Két jó házból való fiu tanoncnak fizetéssel azonnal felvételik



Dojković és Petrovarski könyvkereskedés és divatárui- zletében, Vel Becskerek, Aleksan- drova (Fő) utca.



VRSAC és vidékén HIRDE- TÉSEKET a „TORONTÁL” részére felvesz 938

GRÓB JENŐ
hírlap hirdetési iroda, VRSAC.



TÜZIFÁ!

I^a bükkhasáb és tölgyvel kevert bükkhasáb tűzifát vagon- telben és méterben legolcsóbb napiárak mellett prompt szállít a 1776

Kovini Bank Rt. faosztálya Kovinban (Bánát).

Hétfőn, október 1-én, a 1850
SZVETOZAR KIRTYANSZKI-féle
„BRISTOL”-szálloda

legmodernebb termében megkezdte előadá- sát a jóhírnevű komikus: Petar Jakovljević, 9 művészből álló „Skomoroh” csoportjával.

Halló! A közkedveit komikus Halló!

Petar Jakovljević

megérkezett!

Szellemes tréfa, a legszebb táncok, románcok, duettek és kvartettek szórakoztatják a közön- séget. Beléptidij nincs. Kezdeté este 8 órakor. A legkitünőbb ételeket, csebabecicot, raz- nicosot, a legjobb italokat, Dungserszki-féle sört Toza Kirtyanszki bácsi szolgáltatja. A zene mindenkit ki fog elégteleni. Reggelig szórakozhat :- :- Számos látogatást kér: SZVETOZAR KIRTYANSZKI.

Egy jóforgalmu
cukrász dolgozó
más vállalkozás miatt
azonnal eladó. 1859
Cim a Torontál kiadóhivatalában.

**M. Reza és Társa műszaki
iroda és kereskedés**
Veliki Beeskerek, Szerlityeva 2.
villamos lámpái a legjobbak. Kevés áram —
erős fény. Zseblámpa, Metallum-elem, gyújtó,
gyújtókövek nagy raktára. 827
Eladás nagyban és kicsinyben.

Több ügyes 1858
**butorasz talossegéd,
valamint munkásnök**
politurozáshoz felvétetnek.
MELEGHY, Car Dusanova u.

Kumán községben a 350. sz. alatti 1857
HÁZ
fűszer-, rőfös- és rövidáruüzlettel
együtt eladó. A vevő azonnal
átveheti. Bővebbet ugyanott.

„JUGOSLAVIJA“
általános biztosító társaság
Beogradban
az eddig művelt üzletágaihoz most
felvette az 1822
állatbiztosítást
is üzletkörébe s elvállalja lovak
és szarvasmarhák biztosítását el-
hullás, kényezervágás s általában
használatatlanság ellen a leg-
jutányosabb feltételek mellett.
Felvilágosítást nyújt a társaság
velikibeeskerekeli főigazgatósága
(Gimnázium utca 26, telefon 250)
s vrsaci főügynöksége (Lenau u. 6).

**Szőlőtáposó
zsákak zsinégből**
szilva-, sós-, lisztes-, gabonás-,
komlós-zsákak, jutából, egyéb
minden fajta új és hasz-
nált zsákak, Messianok.
Kocsi- és vagontakaró
ponyvák
minden méret-
ben rendelésre
azonnal elké-
szíttetnek.
Zsinégek
minden minőségben
és vastagságban a
legjutányosabban
beszerezhetők: 58
Avram Schiff
zsák- és zsinégnagykereskedőnél. Zsák-
és ponyvakölcsönző. Központ: Novi
Sad, Futaki-ut 4. Telefon: 403. Sür-
gönycim „Jutesif“. Beograd, Kra-
ljevića Marka 7. Telefon: 29-25. Sür-
gönycim: „Kanapia“. Kérjen ár-
ajánlatot! Fiokok: Zagreb, Bécs,
Budapest.

Armstrong-Whithworth (Jugoszlávia)

Értesíti a t. közönséget, hogy irodáját a Jugoszlávai Bank palotájában
Beograd, Kolarčeva u. 1. sz. a. megnyitotta

és hogy megrendeléseket az alant felsorolt, valamint a kívánatra
megküldendő jegyzékben felsorolt árukra is elfogad. **Gőzkazánok,**
sárgaréz és más ércárak, mint sárgarézlemezek, rudak stb., hidak,
kisebb öntött vasárak, szén- és kokszbányák berendezése, minden-
fajta emelők, villamosvilágításhoz szükséges berendezések és vil-
lamos központok, különböző gépek, vasból kovácsolt tárgyak, át-
viteli berendezések, hidraulikus gépek, hidroelektikus erőfejlesztő
berendezés, mozdony és vasuti anyagok valamint azok kellekei,
géprészek, motorok és azok részei, pneumatikus eszközök, papir-
gyártásra szolgáló berendezések, ép úgy a papir átdolgozására
szolgáló eszközök, szivattyúk, utépítésre szolgáló műszerek, hid-
építéshez szükséges anyagok, acél és vas, építéshez való acélszer-
kezetek, acél feldolgozására szükséges berendezések, szerszámok,
érespárga és drótok, furógépek, kerek vasrudak, acélmérlegek.

Részletes felvilágosítást kívánatra fent említett iroda ad.

Egyben értesítjük az érdekelteket, hogy nagy raktárt tartunk
különféle jókarban levő gépekből eladásra, miért is ez egy kiváló
alkalom arra, hogy különböző berendezések igen alacsony árban
beszereztessek.

**Nagy kupola olvasztóm
üzemben van!**

Gyártok minden mennyiségű és súlyu
vas- és fémöntvényeket elsőrangú ki-
vitelben. Vállalom azok megmunkálását.
Kazánkovács munkák, új tűzszekré-
nyek, csőfalak készítését és foltozaso-
kat vállalom. Autogénheggesztés és
vágás. Nikkelezés és galvanizálás.

Krausz Gyula

Telefon
329.

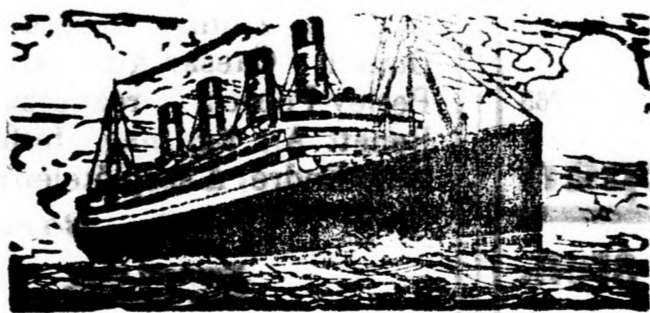
vas- és fémöntvénye Veliki Bees-
kerekek, Gundalityeva utca 7. szám.

Telefon
329.

Koninklijke Hollandsche Lloyd, Amsterdam

CUNARD LINIJA

LOSNOVANO 1840



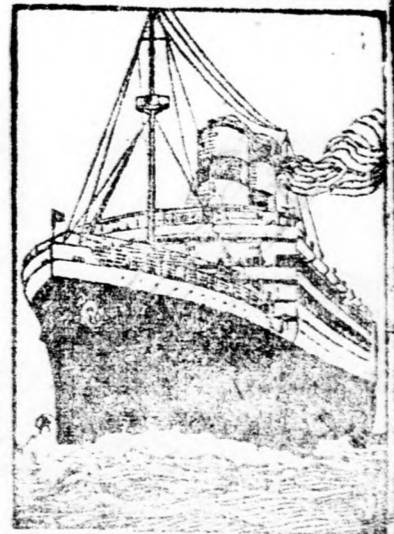
**NAJVEĆI I NAJBRŽI
PAROBRODI**

IZRAVNO KNJIŽENJE ZA
SVE DJELOVE
SVIJETA

Vezérképvislet az SHS. állam részére
Jugoslavenska Banka D. D. — Fiókképvislet
V. Beeskereken: Joe S. Rendulić
Svetosavska u. 601/2. sz. (a szerbttemplom mellett).

**Délamerikába,
Egyesült Államokba és
Kanadába!**

Államilag engedélyezett
kivándorló iroda mező-
gazdasági munkásoknak
Sao Paulo államba (Dél-
brazília) való szállítására
metséket viteldij mellett!



Eladó 6 HP szállítható gőz-
motor, 8-10 12 HP
benzinmotor, 14 HP és 26-28 HP
fékvő nyersolajmotor, szivógázgenerá-
tor 16 HP-ig. Mindenféle malomberen-
dezési tárgyak, ujak és használtak.
Hegyező- és hámozó-gépek, hen-
gerszék, kopatók, centrifugál- és
láncszivattyúk. Különféle szíjtárcsák.

Petráss László gépjavitóműhelye
Veliki Beeskerek, Brigadira Risztitya
(Aradáci) u 2218.

Elvállal gép- és ka-ánjavi-
tásokat speciális
szerelekekkel. Tüzelőberendezések átalaki-
tását, lépcsőrostély és aláfúvató elren-
dezéssel, ugyszintén dinamó-, elektro-
motor- és akkumulátorjavításokat ga-
rancia mellett. A helyszínen is Auto-
génheggesztés és vágás. 1777

**Üveg-, porcellán- és lámpa-
árakban, valamint képkeretek-
és tükrökben nagy választék!**
Vendégül felszerelések, üvegszervizek és
konyhaberendezések a legolcsóbban
1721 beszerezhetők

Drobac Bogdan
üveg-, porcellán- és lámpaárkereskedésben
Veliki Beeskerek, Zeitni trg (Buza-tér),
a városi mérleggel szemben
Mindenféle tükrőjavítást olcsón és
pontosan eszközölök.

A. E. G.

a világ legjobb

IRÓGÉPE

latin- és cirilbetűs billentyűzettel

Megtekinthető a

„VOLTA“
műszaki és villamossági rt.-nál
Veliki Beeskerek.

Eladok
MUSTOT
liter- és hektoliterenként okt. 4-9-ig
SCHMIDT PÉTER
Étvesova (Magyar) utca 22. 1860

**1 pár vadonat új
lőszerszám eladó.**
Veresmartiova (Uri) utca 18. sz.

Sürgősen eladó
egy 25 éves 8 HP vontató Schutleworth-
kaszán 48 colos Marschal cséplővel és
teljes szerelvényvel. Ára 35.000 dinár.
Nagy Péter
1867 Novi Bečej - Vranjevo

Ügyes ujságárusokat
keres jó jö-
vedelemre az
ORIENT.
Jelentkezni az Orient főutcai iktetésben
délelőttönként.

**Brillians női fülbevaló
és női karkötőóra eladó**
Bővebbet Obala Princesa Jelena 7,
volt Kurländer-ház. 1834

**Idősebb urnó idősebb urhoz
házvezetőnőnek
ajánkozik.**
1870
Cím a Torontál kiadóhivatalában.

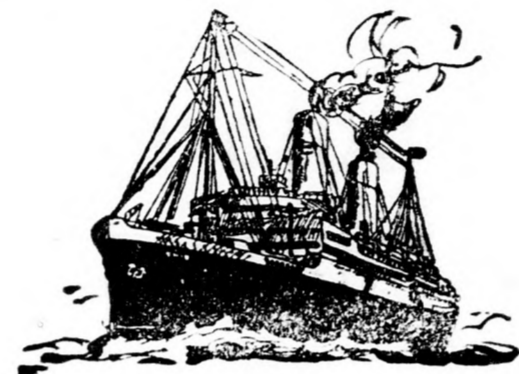
Keleteurópai Kereskedelmi Rt.

EAST-EUROPEAN TRADING COMPANY L. T. D.
Beograd, Kralja Petra u. 52/54.
Sürgőnycim: Eastrad. Telefonszám 27-55.



Angol textilárak gyári raktára.

Csak nagyban! Csak nagyban!
1884



Royal Mail Line

Angol Királyi Postagőzhajózási Vonal.
Rendszeres személy- és áruforgalom
**Cherbourg—Hamburg—Southampton-ból
New-Yorkba és Kanadába.**
**Cherbourg—Liverpool—Southampton-ból
Délamerikába.**

3. osztályú fűkék 2 és 4 ággal. Szükséges információkkal szolgál
minden nyelven **ROYAL MAIL LINE** jugoszláviai vezérképviselője
ZAGREB, Trg I., Sz. 17. az államvasuti pályaudvar mellett.
Főkképviselőtek: Ljubljana: Dunavska cesta 31, Sudjić Antal.
Beograd: Karadjordjeva 9, Tomić Mihály. Sürgőnycim: „Roymailpac“.

Ma szombat este disznótor

1885
a Kotárkában.

Eladó ház.

Vétel esetén azonnal beköl-
tözhető, továbbá 2 varrógép
és különféle butordarabok.
Bővebbet: Bajza-utca 20. sz.

Egy teljesen jókarban 1844
levő, alig használt
**szívó- és nyomószelep
szivattyu**
a hozzátartozó csövekkel, igen jutá-
nyos áron azonnal eladó. Megtekinthető
Zseljeznicki red (Németvégsor) II-13.

Valódi szegedi paprika

kapható 5, 10, 20 és 50 kg-os
plombirozott zsákokban 299
Vesica Emilnél Suboticán, Stosova u. 3.
Állandóan nagy mennyiség raktáron.

Polgári étkezde

Ebéd (3 fogás) 15.— Din.
Vasora 12 50 „
Ebéd és vasora 25.— „
1723 kenyérrel együtt a
Huszár-féle „Kotárka“
vendéglő- és étteremben.
Állandóan friss ételek és italok kaphatók.

Idősebb molnár jó bizonyítványok-
kal es több évi gyakorlattal

főmolnári

állást keres vámmalomban.
1852
Cím: **MORITZ JÓZSEF, Seleus.**

TÜZELŐFA

bükk- és tölgyhasáb, ölszámra, fel-
vagva, felhasítva és házhoz szállítva.

Kapható a 1765

Srpska Zadružna Banka fiatelepén
Veliki Bečkeren, a legjutányosabb áron.

Egy teljes regény a
világirodalom leg-
kiválóbb íróitól

10
DINÁR.

Érdekfeszítő, iro-
dalmi értékű mu-
lattató.

Bármely kötet 10 dinár.

Biró Lajos: A Gálszécsi család.
Biro Lajos: Hotel Imperial.
Lagenlőf Zelma: Arne ur kincse
Donelli: Caesar emlékszóbra.
Perley-Poore: A rézhercegnő.
Benett A.: Egy nagy férfiú.
Nagy Endre: A szeplőtelen asszony

Land Hans: Anine házassága.
Kálnoki I.: Veronkák szerencséje
Erdős René: Norma.
Sienkiewicz H.: Hánia.
Berkes Imre: Ezer leányfej.
Bónyi Adorján: A boldog asszony.
Mary Roberts: A fehér macska.

Bármely kötet 10 dinár.

Kapható vagy
megrendelhető az **ORIENT** könyvostályán
VEL. BEČKEREN.

